

L'ÉTAT DES LIEUX

**Recherche documentaire pour déterminer la
faisabilité d'offrir de la formation et de
l'éducation des adultes en français
à Terre-Neuve et Labrador**

Rapport final

Le 26 juin 2019

Présenté par :

Sommaire exécutif	3
Contexte du rapport	3
Ressources consultées	4
État des lieux : Terre-Neuve-et-Labrador	4
La population	4
Contexte	4
Quelques statistiques	5
Où sont-ils nés?	5
Régions économiques	5
Éducation (petite enfance, âge scolaire et adultes)	5
Contexte	5
Petite enfance	6
Âge scolaire	6
Adultes	6
Économie	7
Contexte	7
Entreprises et organisations qui offrent des services offerts en français	7
Organismes francophones	8
Médias francophones et technologies	8
Contexte	8
Activités culturelles organisées en français	8
Contexte	8
Services de santé	9
Contexte	9
Politique sur les services en français	9
Constats et recommandations quant à l'offre de service de formation des adultes en français à Terre-Neuve-et-Labrador	11
Constats	11
Facteurs favorables à l'offre d'un programme de formation et d'éducation des adultes pour la communauté ciblée	11
Modèle proposé	12
Conclusion	13
Annexe I ; rapport du sondage	14
Annexe II ; Questions du sondage	24

Sommaire exécutif

Contexte du rapport

Le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) est désireux de développer l'accessibilité aux services de formation et d'éducation des adultes en français à Terre-Neuve-et-Labrador (T.-N.-L.) notamment par la collaboration entre les membres du RCCFC.

Ce rapport présente des données démographiques publiques et un portrait de l'offre et des services actuels à T.-N.-L. au niveau de la francophonie dans cette province. De plus, il présente les conclusions d'un sondage en ligne envoyé aux membres de la communauté en avril 2019 ainsi que les conclusions de huit entrevues tenues auprès de membres du RCCFC. Ces entrevues ont permis de recueillir leur perception et leurs conseils quant à un modèle de service de formation et d'éducation des adultes en français.

Ce rapport permet de documenter la recommandation positive de développer l'accessibilité à un service de formation et d'éducation des adultes qui viendrait répondre à un réel besoin qui émane de la communauté francophone de T.-N.-L.

En plus de constats et de faits sur la francophonie de cette communauté, ce rapport énonce des recommandations et des facteurs favorables pour la mise en place d'un modèle de formation et d'éducation des adultes ainsi que des considérations à avoir afin de favoriser l'équité et l'accessibilité de celui-ci auprès des adultes francophones de la province. Le tout s'appuie sur une aide financière qui proviendrait de l'entente bilatérale en éducation comme il l'est fait partout au Canada pour ce qui est de la formation et de l'éducation des adultes en français sous le principe du continuum en éducation.

Ressources consultées

- Alphabétisation familiale en français à Terre-Neuve-et-Labrador (Fédération des francophones de T.-N.-L., 2013)
- Commissariat aux langues officielles, Infographie : Le fait français à Terre-Neuve-et-Labrador (février 2019) ;
www.clo-ocol.gc.ca/fr/statistiques/infographiques/presence-francophone-terre-neuve-labrador
- RDÉE ; <http://www.rdeetnl.ca/immigration-economique/>
- Portail des francophones du TNL ;
www.francoetnl.ca/fr/services/education-et-famille/famille-et-enfance/
- Encyclopédie canadienne ; www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/terre-neuve-et-labrador
- Le Corridor - patrimoine, culture et tourisme francophone; www.corridorcanada.ca
- Rapport du sondage portant sur les besoins et les préférences de la communauté en lien avec la formation et l'éducation des adultes en français
- Rapport des entrevues portant sur les propositions d'un modèle pour offrir de la formation et de l'éducation des adultes.

État des lieux : Terre-Neuve-et-Labrador

La population

Contexte

Malgré une faible population francophone à Terre-Neuve-et-Labrador on remarque une croissance de celle-ci depuis quelques années. Plus de la moitié de la population provient majoritairement du reste du Canada. La plus forte concentration de la population est en milieu urbain; 92% de la population demeure sur l'île de Terre-Neuve. On assistera à un exode rural vers la capitale Saint-Jean dans les années à venir.

L'immigration francophone connaît aussi une légère augmentation dans cette province. Des initiatives mises en place par la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL), en partenariat avec le Réseau de développement économique et de l'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉE), ont favorisé le rayonnement de cette province et ont contribué à diversifier la provenance de sa population. On compte parmi les initiatives de la FFTNL et du RDÉE, qui semblent avoir eu un impact sur la venue de nouveaux arrivants, la création et la promotion d'un Guide présentant la région et les ressources pour bien vivre son intégration. Également, le Bureau du Multiculturalisme et de l'immigration du gouvernement de Terre-Neuve et-Labrador a lancé en 2009 un portail bilingue destiné à favoriser l'intégration des nouveaux arrivants.

La population francophone est vieillissante et il y a un exode des jeunes vers le milieu urbain qui est probablement attribuable à l'accès à des études postsecondaires et à la possibilité d'y trouver et garder un emploi. L'âge moyen de la population est de 41 ans et l'on estime qu'il devrait augmenter quelque peu dans les années à venir.

Les statistiques présentées ci-dessous démontrent un portrait sommaire de la population de T.-N.-L.

Quelques statistiques

- 5 % de la population (25 940 personnes) peut parler le français et l'anglais- une augmentation de 10,6 % depuis 2011.
- Le français est la première langue officielle parlée de 0,5 % de la population (2 430 personnes)
- 61% de la population est âgée entre 20 et 65 ans
- 59% de la population est urbaine

- La population est en croissance
 - ◆ 2011 : 514 536 résidents
 - ◆ 2016 : 519 716 résidents

Où sont-ils nés?

- ◆ À Terre-Neuve-et-Labrador : 22 %
- ◆ Ailleurs au Canada : 58 %
- ◆ À l'étranger : 20 %

Ailleurs qu'au Labrador où il y a plusieurs communautés autochtones, la population est principalement d'origine européenne, surtout de descendants d'immigrants du sud-ouest de l'Angleterre et du sud de l'Irlande. La côte ouest est habitée par quelques groupes de descendants de Français (surtout des Acadiens) et quelques Écossais dont les ancêtres venaient du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse.

Régions économiques

- ◆ Péninsule d'Avalon (St. John's) 50 %
- ◆ Côte-sud - Péninsule de Burin 3 %
- ◆ Côte-ouest - Péninsule du Nord - Labrador (péninsule de Port-au-Port, Labrador) 39 %
- ◆ Notre-Dame - Baie de Bonavista centrale 9 %

Éducation (petite enfance, âge scolaire et adultes)

Contexte

Les centres de petite enfance pour les francophones sont limités quoique les organismes communautaires offrent des services et activités variés destinés à ce groupe d'âge; ce qui peut avoir comme conséquence une plus grande francisation des enfants avant l'entrée dans le système scolaire francophone et, ainsi, favoriser leur construction identitaire et améliorer leur réussite.

Le Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador (CSFP) a été créé en 1998. L'offre d'éducation en français à l'élémentaire et au secondaire est jugée de qualité de la maternelle à la 12e année pour cette province. Par contre, la formation continue pour les enseignants pourrait être plus accessible. D'autre part, la rétention des élèves francophones pour le système anglophone représente un défi et, est probablement, attribuable au manque de fierté pour l'identité francophone et à l'inquiétude de ne pas trouver un emploi si la langue anglaise n'est pas parfaitement maîtrisée. Également, le manque d'accès à la formation postsecondaire en français est probablement un facteur déterminant dans le choix de la poursuite des études en anglais au palier secondaire. L'éducation est réglementée par le ministère de l'Enseignement postsecondaire, des Compétences et du Travail.

L'éducation postsecondaire et l'accès aux études universitaires sont très limités. Par contre, la faculté d'éducation du Memorial University of Newfoundland offre la possibilité de suivre des cours de French et French Studies qui se destinent majoritairement au personnel enseignant et aux personnes désireuses de perfectionner leur français. Le College of the North Atlantic a à sa programmation un cours Introductory French. Seul le collège Keyin offre un certificat, un diplôme et huit cours en français.

Des cours sont offerts par le milieu communautaire et les associations francophones pour les aînés dans les domaines récréatif et artistique et pour de la francisation.

Voici quelques données sommaires de l'éducation à T.-N.-L., de la petite enfance à la vie adulte:

Petite enfance

- Le centre « Les p'tits cerfs-volants » est un service de garderie éducative pour les enfants âgés de 24 à 69 mois offert principalement aux parents et familles francophones de Terre-Neuve-et-Labrador ; un programme de prématernelle et un service après école est aussi offert.
 - ◆ Il y a présentement 26 enfants inscrits à temps plein.
 - ◆ Entre 50 et 60 enfants sont sur une liste d'attente.

Âge scolaire

- 10 186 élèves sont inscrits à un programme d'immersion en français (15,3 % des inscriptions admissibles) (2015-2016)
- 30 103 élèves sont inscrits à un programme de français de base (45 % des inscriptions admissibles) (2015-2016)
- Environ 360 élèves sont inscrits dans 6 écoles publiques francophones dans la province (2016-2017)
- L'ACFSJ offre un programme d'activités amusantes et éducatives pour les enfants de 5 à 14 ans (Club du samedi)
- Les écoles suivantes sont présentes sur le territoire :

- ◆ École des Grands vents, Saint-Jean - Maternelle à 6e année
- ◆ École intermédiaire et secondaire francophone, Saint-Jean - 7e à 12e année
- ◆ École Sainte-Anne, La Grande Terre - Maternelle à 12e année
- ◆ École Notre-Dame du Cap - Maternelle à 8e année
- ◆ Centre éducatif l'Envol - Maternelle à 8e année

Adultes

Offres en français	Offres en anglais avec possibilités de partenariats en français (collaborations à considérer)
<p>Keyin College (collège privé)</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Certificat de la masse salariale et de l'administration des affaires ◆ Huit (8) cours en français ◆ Diplôme en santé et sécurité au travail <p>Le CSFP et la FPFTNL offrent des services de francisation familiale</p> <ul style="list-style-type: none"> - La FFTNL offre des ateliers et des projets aux aînés (50 ans+) - La FFTNL offre de la formation continue occasionnellement (par exemples ; réseaux sociaux, gestion organisationnelle, conseil d'administration, gestion des ressources humaines, communication, comptabilité) 	<ul style="list-style-type: none"> → Il n'existe pas de services d'éducation permanent non formelle et non créditée pour les adultes désireux de suivre des cours variés (par exemple, une langue seconde). → Memorial University, Grenfell Campus (programmes offerts en anglais seulement) → Le collège North Atlantic n'offre pas de cours en français. <ul style="list-style-type: none"> ◆ 17 campus ◆ Plus de 200 cours et programmes sont offerts en ligne

Économie

Contexte

Dans les années 1990, Terre-Neuve a fait face à une crise économique et environnementale importante qui a eu un grand impact sur les ressources naturelles et, par conséquent, sur l'économie.

Depuis, la province est richement dotée en ressources naturelles et l'exploitation périodique de chacune de ces ressources a profité à des producteurs des secteurs primaire et secondaire. L'économie, qui jadis reposait entièrement sur la pêche, s'est diversifiée. D'autres ressources naturelles sont aujourd'hui exploitées, dont le minerai, le pétrole et l'hydroélectricité. L'industrie des ressources minières est l'une des plus importantes au monde (Labrador) pour son sol qui renferme de l'or, argent et de l'amiante.

Les trois domaines contribuant le plus à l'économie sont l'exportation de ressources naturelles, dont le secteur pétrolier, le domaine de l'enseignement et le domaine de la santé. Ces trois domaines requièrent une main d'oeuvre qualifiée en français. L'industrie touristique connaît une belle croissance aussi.

Grand nombre de gens (74%) travaillent dans les soins de santé, les services d'assistance sociale, le commerce de détail et l'administration publique.

À Terre-Neuve-et-Labrador, depuis 1977, le taux de chômage est souvent le plus élevé du Canada et

toujours supérieur à la moyenne nationale; pendant bien des années, il est deux fois plus élevé que la moyenne nationale. En 2012, il est de 12,5 pour cent alors que la moyenne nationale est de 7,2 pour cent.

Les résidents de TNL qui occupent un poste dans une des catégories d'emploi ci-dessous ont vraisemblablement un intérêt à se perfectionner, à suivre des cours pour s'avancer et à poursuivre leur cheminement de carrière. Ils ont intérêt à maintenir une liste de qualifications à jour. Ces gens salariés devraient représenter une partie prenante importante dans le développement de l'accessibilité aux services de formation et d'éducation des adultes.

Les emplois offerts requièrent peut le bilinguisme et celui-ci n'est que très rarement reconnu comme un atout. Il existe du financement pour favoriser la croissance économique liée aux francophones (p.ex., plusieurs entrepreneurs pourraient bénéficier d'un appui financier pour démarrer une entreprise). Les organisations communautaires peuvent recevoir du financement afin de créer des programmes et initiatives afin d'appuyer les nouveaux-arrivants à se trouver un emploi.

À l'échelle de la province, certaines entreprises dans différents domaines, offrent des services en français.

Entreprises et organisations qui offrent des services offerts en français

- Accueil (16)
- Communication (6)
- Conseils (7)
- Hébergement (6)
- Industrie lourde (4)
- Restauration (3)
- Santé (3)
- Tourisme (1)
- Traduction (5)
- Vente au détail (11)

Organismes francophones

- AFL : Association francophone du Labrador
- ARCO et ses membres : regroupement d'associations francophones
- CSFP : Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador
- FFOL : Femmes francophones de l'Ouest du Labrador
- FFTNL : Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador
- FJTNL : Franco-Jeunesse de Terre-Neuve-et-Labrador
- FPFTNL : Fédération des parents francophones de Terre-Neuve-et-Labrador
- RDÉE-TNL : Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador

Médias francophones et technologies

Contexte

Les médias francophones sont limités et ne semblent pas percevoir comme leur rôle la promotion d'activités francophones de la communauté. Par contre, il existe des journaux, radios et télévision en français.

On compte parmi les médias francophones les suivants:

Journal

- Le Gaboteur
 - Seul média francophone imprimé
 - Forte présence avec 20 publications par année (imprimées et électroniques).

Radio :

- Radio : CJRM Rafale 97,3 FM (Labrador City), ICI Première et ICI Musique de Radio-Canada

Télévision

- Télévision : ICI Radio-Canada Télé et Unis TV

L'utilisation des médias sociaux comme véhicule médiatique pourrait être davantage considérée pour faire connaître et reconnaître la communauté francophone et pour assurer son positionnement dans une population majoritairement anglophone. Il est à noter que la communauté rurale de cette province a accès à l'Internet haute vitesse que depuis 2018, ce qui représente 1500 foyers et 70 collectivités rurales.

Dans l'ensemble les médias devraient jouer un plus grand rôle dans le développement communautaire en assurant le rayonnement des activités francophones.

Activités culturelles organisées en français

Contexte

La communauté artistique et culturelle est riche du point de vue musicale; par exemple, la musique folk connaît une belle notoriété depuis plusieurs années. L'importance de la reconnaissance du patrimoine culturel artistique et linguistique francophone auprès de la population anglophone n'est pas encore tout à fait comprise.

Quatre (4) activités principales rassemblent les francophones de T.-N.-L., notamment :

- ◆ Les Jeux d'hiver franco-labradoriens ont lieu chaque année à Labrador City (mars).
- ◆ La Journée provinciale de la francophonie est célébrée le 30 mai.
- ◆ Trois festivals folkloriques annuels ont lieu dans la péninsule de Port-au-Port : Une Longue Veillée à Cap Saint-Georges, Une Journée dans l'Passé à La Grand'Terre et Un plaisir du vieux temps à l'Anse-à-Canards (août)
- ◆ Le festival du vent à St. John's célèbre la culture et la musique francophones (novembre).

Un portail destiné aux arts de la scène jusqu'aux nouveaux médias (8 catégories en tout) est créé et devrait être bonifié pour bien représenter la communauté artistique francophone.

Plusieurs activités culturelles et artistiques en français sont organisées par les organismes communautaires.

Services de santé

Contexte

L'accès aux services de santé en français est presque inexistant, quoi qu'il arrive occasionnellement qu'un service d'interprétation par un ou une bénévole soit offert aux bénéficiaires. Il est difficile de juger s'il y a un grand nombre de francophones pouvant offrir des services de santé car la demande est très rare.

Par contre, le Réseau de santé en français Terre-neuve-Labrador (RSFTNL) a mis en place un répertoire des professionnels de la santé d'expression française. Une plus grande promotion de ce répertoire devrait être faite auprès de la population afin de favoriser la demande et l'offre de services de santé en français. De plus, la formation continue des professionnels de la santé en français n'est presque pas accessible.

Quelques actions ont été prises par les associations communautaires pour favoriser un meilleur accès aux

services en français et une plus grande qualité des services, dont:

- La création du Réseau de santé en français de Terre-Neuve-et-du-Labrador a été créée en 2003
- Le répertoire des professionnels de la santé d'expression française allant du cardiologue au travail social (19 catégories de soin en tout et plus d'une centaine de professionnels et intervenants francophones dans le milieu de la santé) a été élaboré en 2004 par la FFTNL.
- Santé mentale : Grâce au partenariat avec le Réseau de services de santé en français, plusieurs formations à caractère plus formel sont offertes dans les écoles et les communautés dans le but de reconnaître les signes précoces des maladies de santé mentale.

Politique sur les services en français

La Politique sur les services en français a pour objectif l'adoption d'une approche uniforme et coordonnée pour la prestation de services en français dans l'ensemble du gouvernement provincial.

Le Bureau des services en français (BSF) de Service TNL est le point de contact principal du gouvernement provincial en ce qui a trait aux services en français et aux affaires francophones. Il collabore avec les ministères pour renforcer leur capacité à offrir des services en français au public. Une politique des services en français a été mise en place depuis 2015 et vise une plus grande offre des services en français dans les ministères et au gouvernement provincial. Une loi sur les services en français devrait être mise en place. Le BSF travaille également avec les ministères pour encourager le dialogue et les partenariats avec la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador.

La formation pour de la francisation pourrait revenir au BSF en collaboration avec des organismes communautaires francophones locaux.

Le milieu associatif et communautaire joue un rôle important dans la prestation de services en français, dans la mise en disponibilité d'infrastructures francophones (p.ex., ACFSJ : location de salles, bibliothèque), dans la concertation de groupes ciblés et dans la défense continue des droits et libertés des francophones de Terre-Neuve-et-du-Labrador.

Quelques exemples d'organisations contribuant au maintien et au développement de services en français:

- Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ)
- Association francophone du Labrador (AFL)
- Association régionale de la Côte Ouest (ARCO)
- Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL)
- Franco-jeune de Terre et du Labrador
- Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador
- Réseau de développement économique et de l'employabilité de Terre-Neuve et du Labrador (RDÉE)
- Femmes francophones de l'Ouest et du Labrador
- Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve et Labrador (CSFP)
- Les petits cerfs-volants - centre de la petite enfance et de la famille

Constats et recommandations quant à l'offre de service de formation des adultes en français à Terre-Neuve-et-Labrador

Constats

Facteurs favorables à l'offre d'un programme de formation et d'éducation des adultes pour la communauté ciblée

- Les populations francophone et anglophone sont désireuses de suivre de la formation en français. Il y a donc un intérêt pour améliorer l'accessibilité des programmes de formation et d'éducation des adultes tant au niveau du développement des compétences, de la formation continue que du perfectionnement professionnel. Selon le sondage réalisé en avril 2019 auquel 31 personnes ont participé, 61 % d'entre elles s'intéressent à un développement professionnel formel et ce dans différents domaines. Les quatre domaines obtenant la faveur de plus de 40 % des répondants sont l'administration (gestion, supervision, évaluation de la performance), l'utilisation de logiciels, le développement de la personne et la santé ;
- La préférence pour ce qui est de la forme va vers la formation en classe et vers un apprentissage formel. Suit d'assez près, la formation à distance dite informelle (formation continue) ;
- Étant donné les intérêts manifestés envers la formation et l'éducation des adultes, la FFTNL pourrait travailler de concert avec les membres du RCCFC pour développer l'offre, qu'elle soit en présentiel ou à distance. À cet effet, plusieurs possibilités de collaboration sont réalisables avec le Collège de l'Île, l'Université Ste-Anne, le CCNB et même avec les deux collèges francophones en Ontario et le cégep à distance au Québec. Ceci a été constaté lors d'entrevues avec des représentants de ces institutions. Les types et formes de collaboration seront variables selon les domaines recherchés et la forme d'apprentissage désirée. Il est toujours possible d'établir des ententes avec d'autres collèges francophones situés plus à l'ouest, mais dans ces cas, le décalage horaire et la distance peuvent devenir des problématiques ;
- L'alliance avec les trois organismes provinciaux (FFTNL-FPFTNL-CSFP) qui oeuvrent dans le secteur de l'éducation serait essentielle pour le rayonnement et la mise en oeuvre de la formation destinée aux adultes francophones ;
- Dans la mesure du possible, s'allier avec le Réseau de développement des compétences et de l'alphabétisation en français (RESDAC) qui oeuvre également dans le domaine du développement des compétences. Particulièrement, plusieurs membres de la COFA située en Ontario sont très actifs dans la formation visant l'obtention du diplôme secondaire et dans l'obtention de certification professionnelles (ex. Secourisme, réanimation cardiorespiratoire) ;
- Des alliances naturelles entre certaines associations doivent être nourries pour multiplier les offres touchant le domaine économique. Par exemple, travailler de concert avec RDÉE TNL et le RIF TNL afin de bien saisir les besoins des entreprises privées et les défis d'intégration afin d'offrir de la formation et de l'éducation des adultes en français qui répondra à la demande ;
- Le même raisonnement s'applique pour le domaine de la santé étant donné les besoins de personnel bilingue en santé et l'intérêt de la population envers ce domaine. Une collaboration avec Réseau santé en français serait potentiellement gagnant ;
- La FFTNL devrait travailler de concert avec le CSFP pour formuler des recommandations au ministère de l'Éducation de Terre-Neuve et Labrador en ce qui a trait la formation et l'éducation des adultes en français. Ceci se présenterait sous le principe de continuité en éducation comme il est fait au Yukon et aux T.N.-O. ;
- Le Bureau des services en français (BSF) pourrait augmenter les occasions de formation et d'éducation des adultes en français en appuyant l'expertise locale ;
- Les médias francophones pourraient participer à promouvoir la formation et l'éducation des adultes en français.

Modèle proposé

Selon les commentaires et les recommandations recueillies lors des huit entrevues, il est suggéré de commencer par un modèle souple qui permettra à la FFTNL de réaliser les actions suivantes ;

1. bien identifier et connaître les besoins de la communauté francophone ;
2. faire de bons choix pour bien répondre aux besoins des employeurs de la province ;
3. faire de bons choix pour devenir pertinent auprès du gouvernement provincial ;
4. établir des collaborations avec les institutions postsecondaires anglophones de la province pour des formations plus techniques qui demandent d'avoir accès à des ressources humaines ou des laboratoires très spécialisés. Ceci revient à dire d'utiliser les infrastructures disponibles actuelles et les ressources existantes pour la formation en présentielle qui se donneront fort possiblement en anglais ;
5. établir des collaborations avec le Collège de l'Île, le CCNB et les collèges francophones de l'Ontario ainsi que le Cégep à distance pour ce qui est de la mise à niveau (obtention du diplôme secondaire) et le développement de compétences professionnelles ;
6. établir une programmation locale axée vers les compétences douces comme par exemple le travail d'équipe, la gestion de conflit, les relations interpersonnelles, la résolution de problématiques, la supervision et l'évaluation du personnel en utilisant des expertises locales ou externes ;
7. établir une programmation locale axée vers le développement de la personne selon les expertises disponibles localement ;
8. établir une programmation locale axée vers l'utilisation de logiciels informatiques ;
9. tester l'offre d'une formation en francisation pour les nouveaux arrivants et pour les anglophones intéressés à apprendre le français. Même si la formation linguistique n'a pas été abordée dans le sondage à la communauté, il est ressorti lors des entrevues, que la formation linguistique est normalement lucrative et permet de bien se positionner stratégiquement au niveau provincial ;
10. créer un comité de travail en fonction des secteurs identifiés prioritaires qui se rencontrera 4 fois par année pour déterminer des cibles, des résultats et des enjeux. Ce comité devrait assurer un leadership auprès d'instances politiques et gouvernementales et développer une vision à long terme de la formation des adultes ;
11. maximiser l'utilisation des médias sociaux pour faire connaître la francophonie locale ;
12. répertorier les expertises des professionnels locaux pour offrir de la formation ;
13. développer une politique déterminant quelles formations seront offertes avec des coûts ou sans coûts appuyées d'un raisonnement de développement communautaire ;
14. nourrir un rapprochement avec le gouvernement provincial via le ministère de l'Éducation postsecondaire et des compétences avancées et le Bureau des services en français pour la prestation de formation en français ;
15. maintenir des discussions stratégiques avec le collège francophone du Nord avec avec l'Association franco-yukonnaise qui offre un service de formation et d'éducation des adultes en français dans une réalité assez semblable à celle de T.-N.-L. ;
16. présenter une demande de subvention annuelle d'une valeur minimale de 125 000 \$ qui pourra être financée par l'Entente bilatérale en éducation comme il l'est fait dans plusieurs provinces et territoires. Celle-ci permettra d'avoir une personne ressources à temps plein qui réalisera les points mentionnés ci-haut et pour avoir des ressources financières servant à réserver des locaux, engager des ressources humaines pour offrir les formations qui seront identifiées et créer des collaborations avec des institutions postsecondaires provinciales anglophones, avec des organismes francophones de la province et avec des institutions collégiales francophones du RCCFC. Cette demande de subvention doit s'inscrire dans le principe de continuum en éducation. Le montant proposé vient de l'historique connu au Yukon et aux T.N-O. qui ont commencé à oeuvrer dans le domaine de la formation et de l'éducation des adultes il y a de cela une vingtaine d'année grâce à un montant d'environ 50 000 \$. Ces deux territoires reçoivent maintenant respectivement 340 000 \$ et 700 000 \$ pour la formation et l'éducation des adultes.

Conclusion

En conclusion, l'intérêt pour de la formation et de l'éducation des adultes en français est confirmé et pourrait être répondu par la FFTNL en collaboration avec les milieux associatif et communautaire francophones de la province et avec le RCCFC. Il existe une volonté de la communauté francophone d'offrir une gamme de services et programmes répondant aux besoins de la communauté et, ainsi, contribuer à son développement, à sa vitalité et à sa pérennité. De plus, cette évolution suit tout naturellement le continuum éducatif soit l'éducation en français au primaire, au secondaire et au postsecondaire.

Rapport de sondage

*Sondage de préférences, de besoins et d'intérêts
liés à l'éducation et à la formation des adultes en français
à Terre-Neuve-et-Labrador*

Préparé par :
Micheline Boisvert-Vachon et Pierre Bourbeau, consultants



Le 22 avril 2019

Table des matières

Table des matières	2
Contexte	3
Méthodologie	3
Présentation des données par question	4
Question 1 - type de répondants	4
Remarques pertinentes	4
Question 2 - groupe d'âge	5
Remarques pertinentes	5
Question 3 - environnement d'apprentissage	6
Remarques pertinentes	6
Question 4 - mode d'apprentissage	7
Remarques pertinentes	7
Question 5 - domaines d'apprentissage	8
Remarques pertinentes	8
Question 6 - raisons et motivation	9
Remarques pertinentes	9
Question 7 - commentaires additionnels	10
Commentaires additionnels	10
Conclusion générales	11

Contexte

En 2008, une collaboration entre la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL), le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) et le Collège de l'Acadie, permettait de faire une mission exploratoire afin de dresser un premier portrait au sujet de la formation et de l'éducation des adultes en français à T.-N.-L. On concluait qu'il existait très peu de formation aux adultes en français à l'exception de quelques cours de français offerts à Saint-Jean, Labrador City et Stephenville et quelques cours universitaires offerts en français à l'Université Mémorial (MUN). On concluait également que les communautés francophones (Saint-Jean, Labrador Ouest, Péninsule de Port-au-Port) avaient accès à une infrastructure technologique permettant la formation à distance. Les dernières données recueillies en février 2019 confirment que la situation est demeurée passablement la même.

C'est dans ce cadre que la FFTNL et le RCCFC ont sollicité l'opinion de leurs parties prenantes afin de connaître leurs besoins et leurs souhaits en matière d'éducation et de formation des adultes en français. Les réponses et commentaires obtenus viendront nourrir leurs réflexions quant à la manière d'offrir ces services et quant aux matières ou contenus qui intéressent les adultes.

Méthodologie

Afin de nourrir la réflexion de la FFTNL et du RCCFC, la firme Discitus a sollicité l'opinion de diverses parties prenantes par le biais d'un sondage en ligne. Le tableau ci-dessous illustre les données pertinentes liées à la méthodologie.

Durée du sondage	La collecte de données a été réalisée entre le 8 et le 18 avril 2019. Quelques rappels ont été faits pour encourager le plus grand taux de participation que possible.
Taux de participation	Le taux de participation s'élève à 31 répondants.
Participation des parties prenantes	Les parties prenantes ciblées par le sondage sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none">→ Membre de la communauté francophone de Saint-Jean et ses environs→ Membre de la communauté francophone de Labrador Ouest→ Membre de la communauté francophone de Valley-Goose Bay→ Membre de la communauté francophone de la Péninsule de Port-au-Port & Stephenville→ Membre de la communauté francophone de Corner Brook & Humber Valley→ Représentant d'un organisme partenaire à la FFTNL intéressé par l'éducation et la formation des adultes→ Francophile de Saint-Jean et ses environs→ Francophile de Labrador Ouest→ Francophile de Valley-Goose Bay→ Francophile de la Péninsule de Port-au-Port & Stephenville→ Francophile de Corner Brook & Humber Valley→ Fonctionnaire fédéral→ Fonctionnaire provincial

Présentation des données par question

Cette section du rapport comprend les données obtenues pour chacune des questions ainsi que des remarques pertinentes qui peuvent permettre de mieux interpréter les résultats obtenus.

Question 1 - type de répondants

Vous répondez à ce sondage à titre de (si plusieurs choix vous décrivent, SVP choisir celui qui vous décrit le mieux) ;

▼ Membre de la communauté francophone de Saint-Jean et ses environs	58.06%	18
▼ Membre de la communauté francophone de la Péninsule de Port-au-Port & Stephenville	6.45%	2
▼ Représentant d'un organisme partenaire à la FFTNL intéressé par l'éducation et la formation des adultes	6.45%	2
▼ Francophile de Saint-Jean et ses environs	6.45%	2
▼ Autre (veuillez préciser svp) ;	Responses 6.45%	2
▼ Membre de la communauté francophone de Labrador Ouest	3.23%	1
▼ Membre de la communauté francophone de Corner Brook & Humber Valley	3.23%	1
▼ Francophile de la Péninsule de Port-au-Port & Stephenville	3.23%	1
▼ Francophile de Corner Brook & Humber Valley	3.23%	1
▼ Fonctionnaire fédéral	3.23%	1
▼ Membre de la communauté francophone de Valley-Goose Bay	0.00%	0
▼ Francophile de Labrador Ouest	0.00%	0
▼ Francophile de Valley-Goose Bay	0.00%	0
▼ Fonctionnaire provincial	0.00%	0
TOTAL		31

Remarques pertinentes

- 71% des répondants sont des membres de la communauté francophone soit le groupe le plus représenté dans les résultats de ce sondage.
- 13% des répondants sont des francophiles de diverses régions soit le 2e groupe le plus représenté dans les résultats de ce sondage.
- Parmi les répondants dans la catégorie "Autre", on compte un fonctionnaire au fédéral et un individu intéressé à immigrer au Canada. Ce fonctionnaire fédéral fut ajoutée au groupe "Fonctionnaire fédéral" pour les fins d'analyse de ce sondage.

Question 2 - groupe d'âge

Dans quel groupe d'âge êtes-vous ?

▼ 31 à 40 ans	29.03%	9
▼ 41 à 50 ans	29.03%	9
▼ 21 à 30 ans	16.13%	5
▼ 51 à 60 ans	12.90%	4
▼ 66 ans et plus	9.68%	3
▼ 61 à 65 ans	3.23%	1
▼ 16 à 20 ans	0.00%	0
TOTAL		31

Remarques pertinentes

- Presque 75% des répondants sont âgés entre 21 et 50 ans et plus de la moitié des répondants ont entre 31 et 50 ans.
- Les groupes d'âge qui se situent aux pôles, soit les plus jeunes et les plus âgés sont peu représentés dans les résultats de ce sondage, soit à 12.91%.
- L'ensemble des résultats de ce sondage reflètent fort probablement les besoins des membres de la communauté âgés entre 21 et 50 ans vivant au TNL.

Question 3 - environnement d'apprentissage

Selon vos préférences, dans quel environnement aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français ?

Les participants pouvaient inscrire plus d'un choix.

▼ En salle de classe ou dans un local en présence physique du formateur et de la formatrice	80.65%	25	
▼ En milieu de travail peu importe le médium (présentiel ou à distance)	35.48%	11	
▼ En ligne chez moi par un cheminement plus personnel	32.26%	10	
▼ En vidéoconférence ou audioconférence dans un local avec d'autres apprenants	22.58%	7	
▼ Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas	12.90%	4	
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses	0.00%	0
Total Respondents: 31			

Remarques pertinentes

- Bien que les répondants pouvaient inscrire plus d'un choix, l'environnement préféré par la grande majorité des répondants serait en salle de classe, en présence d'un adulte formateur et ce à 80,65%
- Lorsque le filtre des groupes d'âge est appliqué, la tendance est maintenue ; il n'y a donc pas de différence entre les préférences des 21 à 30 ans ni entre ceux des 31 à 50 ans. La majorité préfère la salle de classe, suivi du milieu de travail et en ligne chez soi.
- Parmi les 4 répondants qui ont indiqué que la formation et l'éducation des adultes en français ne les intéressait pas, deux sont âgés de 66 ans et plus ce qui a peu d'impact sur les résultats de ce sondage.
- La majorité des répondants qui préfèrent la salle de classe comme environnement d'apprentissage s'intéressent principalement à ce qui touche la gestion des ressources humaines, notamment, la supervision, l'évaluation de la performance, la gestion et l'administration.
- Parmi les 11 répondants qui préfèrent un environnement de formation en milieu de travail, ils sont sept à être des membres de la communauté de Saint-Jean et ses environs, représentant 63.63% des onze réponses. Les quatre autres répondants font partie d'une catégorie unique soit un membre de la communauté francophone de la Péninsule de Port-au-Port & Stephenville et un autre de Corner Brook & Humber Valley, un fonctionnaire fédéral et un représentant d'organisme.
- L'ensemble des répondants qui ont une préférence pour un apprentissage en milieu de travail s'intéressent tant à la gestion des ressources humaines qu'au développement personnel.
- Parmi les 10 répondants à préférer un mode en ligne, chez soi, ils sont huit qui proviennent de la région de Saint-Jean et ses environs et leur intérêt portent principalement sur l'utilisation des logiciels.
- Parmi les individus intéressés par la vidéoconférence, 5 sur 7 des répondants habitent la région de Saint-Jean ; les deux autres sont des représentants d'organismes partenaires à la FFTNL.

Question 4 - mode d'apprentissage

Selon vos préférences, quel mode favorisez-vous ?
Les participants pouvaient inscrire plus d'un choix.

▼ L'apprentissage formel (formation structurée normalement donnée dans un établissement d'enseignement qui débouche vers une certification)	61.29%	19
▼ L'apprentissage non-formel (activités planifiées données à un moment précis qui a une intention d'apprentissage claire mais qui ne se donne pas dans un établissement d'enseignement et qui ne débouche pas vers une certification; ex. Ateliers, journées ou séances de formation au travail, conférences, colloques, webinaires).	51.61%	16
▼ L'apprentissage informel (activités plus ou moins planifiées, qui sont plus sous forme de discussions ou de courtes séances de travail avec des collègues ou des personnes-ressources en présentiel ou à distance)	45.16%	14
▼ Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas	9.68%	3
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses 0.00%	0
Total Respondents: 31		

Remarques pertinentes

- Les préférences de mode est assez bien partagé entre les trois modes possibles. On note une légère préférence pour le mode formel.
- Peu importe les filtres utilisés (type de répondants et groupe d'âge), la tendance se maintient ; l'ordre des préférences reste le même et l'apprentissage informel vient toujours au troisième rang.
- Les domaines de la gestion des ressources humaines et du développement personnel demeurent ceux qui font l'objet du plus grand intérêt pour l'ensemble des répondants, peu importe le mode d'apprentissage.

Question 5 - domaines d'apprentissage

Toujours selon vos préférences, pour quels domaines aimeriez-vous avoir accès à de la formation et de l'éducation des adultes en français ?

Les participants pouvaient inscrire plus d'un choix.

▼ Domaine administratif (gestion, supervision, évaluation de performance,...)	63.16%	12
▼ Domaine de l'utilisation de logiciels (ex. ; Word, Excel, PowerPoint, SmartSheet, SurveyMonkey, montage vidéo..)	47.37%	9
▼ Domaine du développement de la personne	47.37%	9
▼ Domaine de la santé	42.11%	8
▼ Domaine linguistique (ex. ; amélioration du français)	36.84%	7
▼ Domaine de la petite enfance	26.32%	5
▼ Domaine de la technique de bureautique (secrétariat, adjoint à la direction)	26.32%	5
▼ Domaine des arts	26.32%	5
▼ Domaine des sciences	26.32%	5
▼ Domaine de l'informatique (ex. ; fonctionnement d'un ordinateur et de ses périphériques, programmation, réparation d'ordinateurs,...)	21.05%	4
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses 5.26%	1

Remarques pertinentes

- Les préférences générales varient beaucoup avec un intérêt plus marqué pour le domaine administratif à 63.16%.
- En examinant les résultats de plus près, on constate un intérêt aussi marqué pour le domaine de la technologie, que ce soit dans le domaine de l'utilisation de logiciels ou de l'informatique en général et ce pour 68.42% des réponses obtenues.
- La réponse inscrite dans la section "Autre" réfère au domaine de la fiscalité.
- Autre que pour un intérêt envers l'utilisation des logiciels et de la technologie, plusieurs des répondants semblent s'intéresser aux domaines qui touchent l'aspect humain et/ou qui risquent d'avoir un impact sur les gens, notamment la gestion des ressources humaines, les domaines du développement de la personne, de la santé et de la petite enfance.
- Viennent ensuite à égalité, l'intérêt pour la technique bureaucratique, les arts et les sciences.

Question 6 - raisons et motivation

Pourquoi aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français ?

▼ Développement professionnel	63.16%	12
▼ Développement personnel	31.58%	6
▼ Pour avoir un emploi	5.26%	1
▼ Pour me donner une occasion de pratiquer le français	0.00%	0
▼ Pour m'amuser et pour répondre à mon désir d'apprendre	0.00%	0
▼ Pour me diriger vers une nouvelle carrière	0.00%	0
▼ Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas	0.00%	0
▼ Autre (veuillez préciser svp) ou Commentaires additionnels	Responses 0.00%	0
TOTAL		19

Remarques pertinentes

- L'ensemble des répondants semblent être grandement motivés par le développement professionnel.
- La grande majorité de ces mêmes répondants s'intéressent particulièrement aux domaines de la gestion des ressources humaines ainsi qu'à celui de l'utilisation des logiciels.
- Très peu de répondants semblent s'intéresser à de la formation pour se diriger vers une autre carrière ce qui peut laisser supposer que les membres de la communauté, les francophiles et les fonctionnaires ont le souci de s'améliorer dans leur travail actuel ou de favoriser leur croissance personnelle.

Question 7 - commentaires additionnels

Avez-vous d'autres commentaires que vous aimeriez communiquer ?

Commentaires additionnels

Douze (12) individus ont émis des commentaires assez variés les uns des autres.

Toutefois, une reconnaissance envers le RCCFC et le FFTNL pour offrir des cours en français est souvent citée. D'autres réponses se retrouvent déjà dans les résultats aux questions précédentes et ne font que renchérir celles-ci.

Enfin, plusieurs répondants ont aussi tout simplement inscrit "Non." à cette question supposant qu'ils n'avaient rien de plus à ajouter comme commentaires.

Conclusion générales

- Dans l'ensemble, il semble y avoir un grand intérêt pour de l'éducation et de la formation des adultes en français à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Le groupe d'âge qui semble le plus interpellé par des occasions de développement tant professionnel que personnel est celui des 31 à 40 ans.
- La majorité des membres de la communauté s'intéressent à poursuivre leur éducation pour des raisons professionnelles et ce dans un contexte d'apprentissage formel et en présentiel.
- Les domaines les plus interpellants semblent être liés à l'aspect humain ainsi qu'à la technologie dans son ensemble.

Annexe II ; Questions du sondage

Sondage sur la formation et l'éducation des adultes en français

En 2008, une collaboration entre la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL), le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) et le Collège de l'Acadie, permettait de faire une première mission exploratoire afin de dresser un premier portrait au sujet de la formation et de l'éducation des adultes en français à T.-N.-L. On concluait qu'il existait très peu de formation aux adultes en français à l'exception de quelques cours de français offerts à Saint-Jean, Labrador City et Stephenville et quelques cours universitaires offerts en français à l'Université Mémorial (MUN). On concluait également que les communautés francophones (Saint-Jean, Labrador Ouest, Péninsule de Port-au-Port) avaient accès à une infrastructure technologique permettant la formation à distance. Les dernières données recueillies en février 2019 confirment que la situation est demeurée passablement la même.

C'est dans ce cadre que la FFTNL et le RCCFC sollicitent votre opinion et votre perception qui viendront nourrir leurs réflexions quant à la manière d'offrir de l'éducation et de la formation en français aux adultes à T.-N.-L. et quant aux matières ou contenus qui vous intéresseraient.

La FFTNL se charge de gérer le sondage et les données seront analysées par la firme Discitus. La confidentialité de vos réponses aux prochaines questions sera protégée par Discitus qui ne dévoilera pas dans le rapport qui a répondu quoi et en regroupant vos choix de réponses avec les autres répondants et en présentant vos commentaires dans des observations générales.

Nous vous remercions de bien vouloir compléter le sondage qui suit au plus tard le 12 avril 2019 en cliquant sur le lien ci-dessous. 10 minutes maximum suffiront pour le compléter. Vous pourrez en tout temps arrêter et reprendre pour compléter le sondage à votre guise. Lien menant au sondage ; _____

Sondage

Question 1 ; Vous répondez à ce sondage à quel titre ? (si plusieurs choix vous décrivent, SVP choisir celui qui vous va le mieux) ;

- Membre de la communauté francophone de Saint-Jean et ses environs
- Membre de la communauté francophone de Labrador Ouest
- Membre de la communauté francophone de Valley-Goose Bay
- Membre de la communauté francophone de la Péninsule de Port-au-Port & Stephenville
- Membre de la communauté francophone de Corner Brook & Humber Valley
- Représentant d'un organisme partenaire à la FFTNL intéressé par l'éducation et la formation des adultes
- Francophile de Saint-Jean et ses environs
- Francophile de Labrador Ouest
- Francophile de Valley-Goose Bay
- Francophile de la Péninsule de Port-au-Port & Stephenville
- Francophile de Corner Brook & Humber Valley
- Fonctionnaire fédéral
- Fonctionnaire provincial
- Autres : _____

Question 2 ; Dans quel groupe d'âge êtes-vous ?

- 16 à 20 ans
- 21 à 30 ans
- 31 à 40 ans
- 41 à 50 ans
- 51 à 60 ans
- 61 à 65 ans
- 66 ans et plus

Question 3 ; Selon vos préférences, dans quel environnement aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français ? (vous pouvez faire plusieurs choix)

- En salle de classe ou dans un local en présence physique du formateur et de la formatrice
- En vidéoconférence ou audioconférence dans un local avec d'autres apprenants
- En ligne chez moi par un cheminement plus personnel
- En milieu de travail peu importe le médium (présentiel ou à distance)
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres ; _____

SVP, veuillez expliquer brièvement vos réponses ; _____

Question 4 ; Selon vos préférences, quel mode favorisez-vous ? (vous pouvez faire plusieurs choix)

- L'apprentissage formel (formation structurée normalement donnée dans un établissement d'enseignement qui débouche vers une certification)
- L'apprentissage non-formel (activités planifiées données à un moment précis qui a une intention d'apprentissage claire mais qui ne se donne pas dans un établissement d'enseignement et qui ne débouche pas vers une certification; ex. Ateliers, journées ou séances de formation au travail, conférences, colloques, webinaires).
- L'apprentissage informel (activités plus ou moins planifiées, qui sont plus sous forme de discussions ou de courtes séances de travail avec des collègues ou des personnes-ressources en présentiel ou à distance)
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres ; _____

SVP, veuillez expliquer vos choix ; _____

Question 5 ; Toujours selon vos préférences, pour quels domaines aimeriez-vous avoir accès à de la formation et de l'éducation des adultes en français ? (vous pouvez faire plusieurs choix)

- Domaine linguistique (ex. ; amélioration du français)
- Domaine des logiciels (ex. ; Word, Excel, PowerPoint, SmartSheet, SurveyMonkey, montage vidéo,..)
- Domaine de l'informatique (ex. ; fonctionnement d'un ordinateur et de ses périphériques, programmation, réparation d'ordinateurs,...)
- Domaine de la petite enfance
- Domaine de la santé
- Domaine de la technique de bureautique (secrétariat, adjoint à la direction)
- Domaine administratif (gestion, supervision, évaluation de performance,...)
- Domaine des arts
- Domaine du développement de la personne
- Domaine des sciences
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres : _____

SVP, veuillez expliquer vos choix : _____

Question 6 ; Pourquoi aimeriez-vous avoir accès à de l'éducation et de la formation aux adultes en français ? (vous pouvez faire plusieurs choix)

- Pour mon développement personnel
- Pour mon développement professionnel
- Pour me donner une occasion de pratiquer le français
- Pour m'amuser et pour répondre à mon désir d'apprendre
- Pour avoir un emploi
- Pour me diriger vers une nouvelle carrière
- Pour le moment, la formation et l'éducation des adultes en français ne m'intéresse pas
- Autres : _____

SVP, veuillez expliquer votre choix : _____

Question 7 ; Avez-vous d'autres commentaires que vous aimeriez communiquer ; _____

Merci de votre collaboration !